

Biblioteca de la Universidad

LETRAS Y ^{de:} *Antioquia* ENCAJES

CONTENIDO:

Las fuerzas vivas de Antioquia.—Editorial.
Guillermo Valencia.—José Hilario Cuéllar.
A Josefina (Soneto).—Guillermo Valencia.
Hombres que no mueren.—Camila Uribe.
Croniquillas.—J. I. G.
Merceditas.—Sofía Ospina de Navarro.
Notículas.—Teresa Santamaría de González.
Correspondencia.—Emma Villa de Escallón.
Punticos azules.—Harry Davidson.
La Cocina, Conocimientos útiles, Variedades, etc.

Sala de
AUTORES ANTIQUENOS
Biblioteca General
U. de A.

IMP. INDUSTRIAL - MEDELLIN

AÑO XIII - Julio 1943 - Nro. 204

tensión; viviendo épocas en que pensábamos con la seguridad de que nuestros pensamientos puros se iban derecho al cielo, a las manos cariñosas de una virgen sonreída y encantadora.

En esas doradas épocas de la infancia creíamos —oh maravillas de la ficción— creíamos en las hadas. Y su existencia no era para nosotros cuestión de hecho únicamente. Nó. Las veíamos alzar sus figuritas gráciles y leves y vagar por bosques milenarios, con una sonrisa en los labios que denotaba la bondad de la vida toda. Y esas danzas misteriosas no las veía sino la luna, tal vez alguna lechuga de ojazos grandes y pardo plumaje y, rarísimamente, algún niño sorprendido, que era llevado allí de la mano por su hada buena, como premio por su formalidad. ¡Y cómo bailaban! Cogiditas de la mano y dando salticos alegres, con sus alas breves brillando a la luz de la luna, y cantando, cantando toda la noche, hasta que la luna se iba a dormir y ellas con la luna.

Y había también sirenas de lindas voces. Y —era un sufrimiento el saberlo— las sirenas cantaban precisamente al pie de los más peligrosos escollos para hacer naufragar a los valientes pero cándidos marinos quienes hechizados por las extrañas melodías, pagaban con su vida el deleite. Y cuántas de ellas sorprendidas por la gracia y belleza de algún mortal, se lo llevaron a vivir a sus palacios situados en el fondo del mar, llenos de encantos y con pare-

des transparentes, y fueron felices.

Pero lo más bello era la espera de la llegada del Niño Dios. Así se siembra la planta delicada que más tarde estallará en la floración blanca de la fé. El niño tenía la seguridad absoluta de que si se portaba bien, tendría su premio. Me da tristeza pensar que yo me acostaba también por allá en esos tiempos, sumamente temprano con la idea de que se me pasara la noche más aprisa, de hacerla menos larga, para poder contemplar con orgullo todas mis posesiones materiales, seguramente sin tener en cuenta que lo bello no era el juguete sino la idea de que me lo traían, idea que prestaba todo su valor al deleite de la posesión material.

Pensar que de todos los prodigios de la infancia queda tal vez algún libro viejo y roto, por allá en un rincón, seguramente con algunas de las páginas en que las bellas princesas y los gallardos príncipes, los castillos y las hadas, las sirenas y los duendes malos duermen su sueño de olvido..... ¡Ah niñez! ¡te fuiste y seguramente no vuelves!

Solicite en el
SALON ROSA
"Letras y Encajes"
0.20 el ejemplar

LA COCINA

EMPAREDADOS O SANDWICHES

Para lograr hacer buenos emparedados, son esenciales tres cosas: pan sentado, mantequilla fresca y un cuchillo bien cortante. El pan ha de ser de la clase conocida en España con el nombre de "Pan inglés", del día anterior, ha de cortarse muy fino, después de quitarle la corteza. El relleno que haya de emplearse, debe cortarse en rebanadas finísimas o picarse muy menudo: este último método es preferible, porque se gasta menos y es más fácil rellenar los emparedados. Si no puede conseguirse pan del día anterior, el pan fresco puede cortarse empleando un cuchillo caliente. Los emparedados que sobran de un día para otro pueden aprovecharse tostándolos y quedan muy buenos.

Emparedados de ensalada

- 1.—Se untan rebanadas delgadísimas de pan de centeno con mayonesa y se colocan hojas de lechuga, bien untadas de mayonesa también, entre cada dos rebanadas.
- 2.—Píquese junto y muy menudo pollo cocido frío, y apio crudo; mézclese con mayonesa y extiéndase entre rebanadas de pan. Un cuarto de pollo y un manojito de apio bastan para rellenar tres docenas de emparedados.

Emparedados de langosta

Píquese muy fina langosta coci-

da, mézclese con mayonesa y la misma cantidad de lechuga picada muy fina, y extiéndase entre rebanadas muy finas de pan.



OLOR
COLOR Y SABOR

La harina REINA es elaborada en trigo nacional de excelente calidad, seleccionada por procedimientos modernos y sometida a rigurosos controles antes de ser envasada.

Fabricada en Medellín, esta harina de la envasación de calidad superior en las botegas de los bares y restaurantes, lo que es garantía de buen OLOR, COLOR Y SABOR.

La REINA es la más adecuada en la preparación de pasteles y dulces, por su sabor agradable y delicado, así como en la preparación de panes y otros productos de panadería.

LA HARINERA ANTIOQUEÑA

Medallas de Oro y Plata en las Exposiciones Internacionales de París 1889, 1904, 1905, 1910, 1913, 1925, 1931, 1934, 1937, 1939, 1954, 1958, 1962, 1967, 1970, 1974, 1978, 1982, 1986, 1990, 1994, 1998, 2002, 2006, 2010, 2014, 2018, 2022.

Estampado
BRETONA

Fabricado

"La tela de los hilos perfectos"

El algodón de moda....

Elegancia y comodidad con
estampado **BRETONA** de *Fabricado*



"Del chocolate
sacan provecho
las personas fatigadas
por un esfuerzo intelectual"
(Prof. Armand Gautier)

Alimentese bien

Coma chocolate
CRUZ

Nutre y agrada



El Jabón Lucero



Es casi un artículo de primera necesidad
en el Hogar

PORQUE limpia baldosas, inodoros,
lavamanos y utensilios de cocina

Uselo para que se convenza!

lo encuentra en todos los graneros
y tiendas bien surtidas.





Asegúrele un futuro sin preocupaciones y sin zozobras a su nene, haciéndole rico por intermedio de la LOTERIA de MEDELLIN. Su mejor seguro contra la pobreza.

\$ 12.000

por

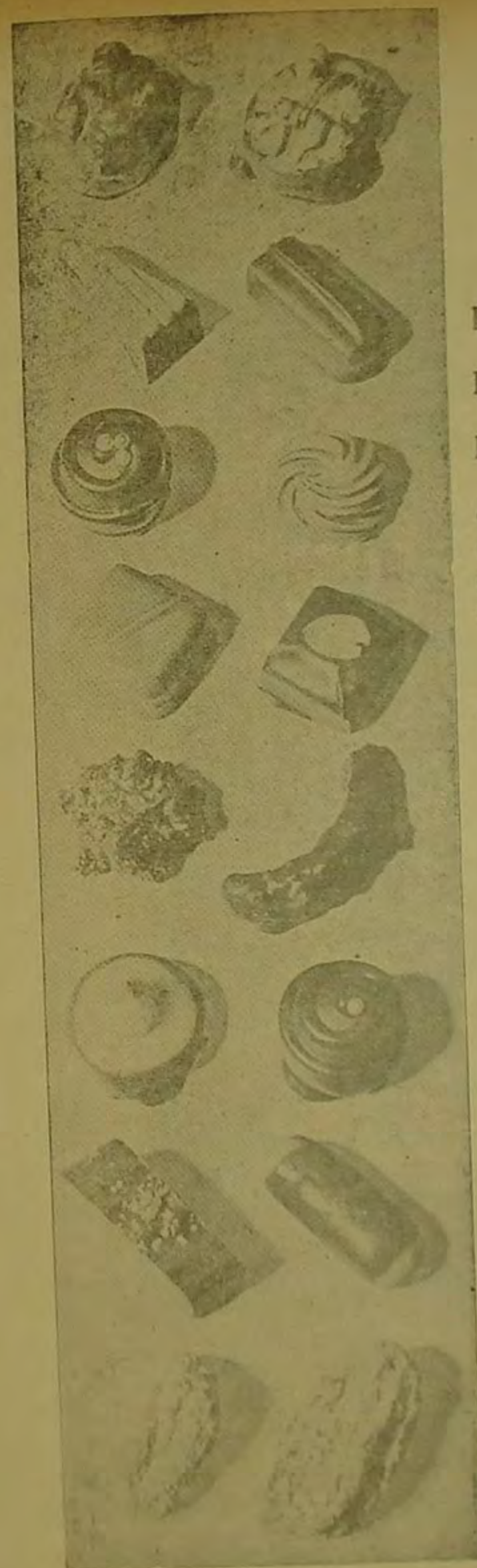
\$ 3,60

\$ 1.000.00

por

\$ 0,30

Pagamos **EL DOBLE** por la última cifra



Bombones de Chocolate

No hay expresión para
calificar

EL GUSTO SUAVE

EL SABOR EXQUISITO

EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases distintas de este fino confite, cubierto de chocolate especial con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades con los insuperables dulces del

TE ASTOR.

Reposteria

Astor

SALON DE TE

CONFITERIA

PASTELERIA

HELADERIA.

TELEFONOS 134-47
193-26
JUNIN 52-65

En
**VESTIDOS
 EXTRANJEROS
 PARA SEÑORA**

*Tenemos
 los últimos
 estilos*

**LA
 PRIMAVERA**

SU ALMACEN PREFERIDO

Tarifa reducida en el servicio postal interior. Registro N° 79.

Letras y Encajes

DIRECTORA

TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ

CALLE 57 NO. 49-95

TELEFONO 144-24

CUERPO DE REDACCION:

Angela Villa de Toro
 Alicia M. de Echavarría
 Aura Gutiérrez de Lefebvre
 Tulia Restrepo Gaviria

Administradora: María Jaramillo de Simon

APARTADO AEREO 664 - APARTADO NACIONAL 150

AÑO XVII — Nro. 204 — MEDELLIN (COLOMBIA) — Julio DE 1943

Las fuerzas vivas de Antioquia

Así pudiera titularse el último discurso que pronunció en Medellín, el maestro Rafael Maya, con motivo de un festival artístico. Con su acostumbrada maestría literaria expresó sus certeras meditaciones sobre el desenvolvimiento histórico y sociológico del pueblo antioqueño que, en resumen, son un valiosísimo aporte al estudio de las fuerzas vivas, que han logrado fijar el alto valor de este pueblo en la evolución de la nacionalidad. Queremos destacar las principales observaciones del maestro, aspirando a que sean meditadas por nuestras gentes en guarda de la tradición y del progreso, que debemos procurar a toda costa mantener en su creciente ritmo.

Advierte el maestro que las actuales generaciones deben vivir alerta para no malgastar el patrimonio económico que, en lucha desigual y titánica, conquistaron a la bravia naturaleza nuestros antepasados. Las actuales generaciones ignoran ese esfuerzo y suelen caer en la frivolidad y hasta pueden debilitar o anular las energías de su voluntad, desconociendo que la abundancia o facilidades del presente no fueron dádiva gratuita de los dioses.

A los que nos menosprecian llamándonos pueblo mercantilista, decorado por "la sagrada fiebre del oro", el profesor Maya les recuerda cómo aquí han aparecido espléndidos brotes de cultura, valores espirituales que por ninguna manera han sido ahogados por el afán de lucro que por otra parte no se puede negar existe, pero que encauzado y con los altos fines a que aquí se dedican, es condición de cultura, la cual no puede sustentarse sin un bienestar económico cierto y firme, adecuado a las altas exigencias del espíritu.

Entre las posibilidades de nuestro desarrollo, anota el maestro la unidad racial como no existe acaso en ninguna otra región del país. Ella ha hecho ya posible cierta unidad de ideales y propósitos, de sentimientos y de apego a una tradición común que nos es igualmente cara a tirios y troyanos. La poesía, el cuento y la novela regional, no se explicarían sin aquella unidad y ese fondo común que debemos cohesionar y no dispersar en empresas ajenas a nuestro carácter y a nuestro temperamento y prácticas religiosas. Y a propósito nos da una lección que debemos aprovechar: el exagerado regionalismo en literatura puede ocasionar que nuestros escritores no tengan más radio de acción que los estrechos de la montaña nativa. Es menester, sin perder ese carácter, humanizar, ahondar en los caracteres universales y mostrar a través de nuestro tipo, la sensibilidad que las hagan actuales para todos los tiempos y todos los países. Así dice textualmente el maestro: "Esta raza fuerte puede darnos ese sentido universal del arte a que aspiro, insertando en lo regional y típico inquietudes de más trascendente significado".

Para terminar el maestro Maya, exaltó con justicia la parte riquísima que a las mujeres corresponde en nuestros legítimos progresos y en nuestra odisea por alcanzar los dones codiciados del adelanto social y cultural. Queremos recoger sus palabras, temerosos de empañarlas o desfigurarlas:

"Y no debemos olvidar la parte principalísima que en este renacer universitario y en este entusiasmo popular que aquí advierto por ciertas órdenes intelectuales, ha tenido la mujer antioqueña. Ella le dio el primer impulso a esta restauración del alma, si así podemos hablar, en el seno de un pueblo laborioso, juntando desde un principio al practicismo económico de los varones, no sólo su fe religiosa, que es siempre promesa de renovaciones espirituales y semilla eterna del arte, sino delicados atributos de sensibilidad, de estudio, de simpatía social, de apostolado pedagógico, de efusión hogareña. Quiera Dios mantener vivos estos afectos en el alma de la mujer antioqueña, para que en la obra de cultura que este pueblo adelanta persista siempre ese fondo tradicionalista y religioso que ha estructurado tan vigorosamente su organismo social y que indudablemente ha sido la contribución más valiosa de la mujer en la óptima obra de la unidad antioqueña. Si ese influjo se pierde o disminuye, la raza sufrirá gravísimo quebranto, porque no en vano se le retira a un pueblo, de súbito, aquello que ha constituido su base y fundamento. Quiera Dios que las mujeres de Antioquia mantengan incólume su perfil espiritual, en este vértigo de caprichos y arbitrariedades que es la vida contemporánea. Mientras el crisol está íntegro, el fundidor descansa, imaginando alegremente las formas que ha de darle el oro; pero si el cri-

sol se rompe, ¿de qué sirven los metales preciosos? Mientras el modelo permanece al frente, el artista mezcla inspiradamente los colores en la paleta; pero si el modelo huye, ¿qué destino les queda a los pinceles? Mientras el tallo se yergue vivo, la flor campea en el aire de la mañana como bandera de púrpura; pero si el tallo se rompe, ¿quién juntará de nuevo los pétalos desatados? Mientras la copa se halle intacta, puede pasar de mano en mano, ofreciendo el vino que conforta; pero si la copa cae al suelo, ¿cómo gustar otra vez las embriagueces divinas? Pero no; estos aires de falsa renovación que soplan sobre el mundo, y que traen olor de cadáveres y acres emanaciones de florestas podridas, no han de entrar en los hogares antioqueños, revolviéndolo todo. Allí permanecerán firmes tres cosas: el rústico crucifijo que vio morir a los abuelos; la aterciopelada parásita que es símbolo de feminidad, y los carbones encendidos que representan la tranquilidad doméstica; carbones que brillaron un día en el seno de la montaña primitiva, y que han seguido chispeando sin término, como si fuesen el corazón crepitante de la raza".

Bello surtido en Joyas de Filigrana de
Oro y de Plata.

Pulseras,

Aretes,

Anillos,

Prendedores,

Camándulas,

en Joyería París

Su casa de confianza

JUNIN 50-41 Tel. 109-17

Guillermo Valencia

El siguiente estudio sobre la vida y la obra del maestro Guillermo Valencia, las tomamos de la revista "Popayán" que se editaba en la ciudad fecunda, allá por el año de 1913. Por la estrechez de nuestras páginas, sólo reproducimos el discurso ante el cadáver de doña Mercedes Diago de Vernaza, suprimiendo los otros que anuncia al final del artículo. Tanto éste como la página necrológica, son muy poco conocidos en el país, pues la mencionada revista fue de muy escasa circulación y sus ediciones son hoy casi una curiosidad periodística.

Baldomero Sanín Cano, con indiscutible autoridad y cariñosamente, ha hecho la presentación de Guillermo Valencia en la *Revista de América*. Queda allí, en marco de oro, nuestro gran poeta, clasificado entre los alejandrinos.

Admirador de Sanín Cano y amigo entusiasta de Bolívar, he visto el delicado caer de la luz sobre esa silueta hecha por un corazón que ha puesto allí todas sus complacencias. Viva ella inviolada de delante de los ojos del maestro como una sonrisa.

Temeridad sería negar el concepto del crítico, ya que bien se podría abundar en comprobaciones extraídas de *Ritos* y de obras coetáneas inéditas que conozco; sería poner torpes brochazos sobre coloraciones que contribuyen a que se destaque el vigor de un pensamiento.

Mas como Valencia podría pensar con Arboleda: él no está todo

allí y así lo siento también yo, he querido, para los que, fuera de Colombia, no conocen sino a *Ritos*, suministrar algunos datos que sirvan para hacer la completa apreciación de la personalidad intelectual de Valencia.

En tratándose de un artista, se impone el estudio del desarrollo de su persona y la exteriorización de su actividad interior. La valía de toda obra literaria que merezca atención debe buscarse en la constitución mental de su autor; y la constitución mental no es sino el reflejo de circunstancias personalísimas hijas del medio y del momento.

Consecuente con esta tesis, he recogido los datos, suministrados por condiscipulos de Valencia, que se refieren al despertar de sus facultades y a su primitiva orientación.

Para probar la predisposición de Valencia a la poesía, se cuenta que, de 8 años, ya buscaba el ritmo en sus libros de estudio y deleitaba a sus compañeros recitándoles lecciones rimadas. De 12 años entró al Seminario y allí se determinaron las preferencias de su espíritu en el sentido de las bellas letras, pues al través de sus estudios de seminarista se puede notar, por el éxito en ciertas materias, la preferencia dada a ellas con exclusión de disciplinas de más fuste. Sus mejores calificaciones las obtuvo en composiciones de prosa y verso, temas y versiones latinas y francesas y en la historia en sus diversos ramos. En esos años y ya cuando conocía la lengua latina, se mani-



Crema
Divina

SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS

festó una predilección marcada por ciertos escritores que lo atraían sin saber entonces porqué y cuya excelencia se la explicó más tarde, como fueron Minucio Félix con su *Octavio*, el *Doctor Africano* y los escritos de San Jerónimo. Sobre muchos de esos temas volvió quince años más tarde como se nota en *San Antonio y el Centauro*, *En el Circo*, *Palemón*, etc.

Es lo cierto que desde niño fue un lector *enragé* y que buena parte del tiempo que le reclamaban sus deberes escolares lo dedicaba a la lectura de obras literarias e históricas, de lo que da testimonio la *Oración de estudios* que a nombre de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad del Cauca pronunció en el año de 1892, apenas dejado el Seminario, oración que fue publicada en Bogotá en la *Revista*, órgano del Ministerio de Instrucción Pública. En ese mismo año abrió la Gobernación del Cauca un concurso para celebrar el 20 de julio (día de la Patria) y ofreció premiar con una medalla de oro el mejor trabajo que se presentase sobre don Joaquín Mosquera. El de Valencia ganó la Medalla que fue entregada, con grandes elogios, por el Ilustrísimo señor don Juan B. Ortiz, Obispo entonces de Popayán, personaje de muy grato recuerdo por su ilustración e inteligencia.

Terminadas las humanidades en la Universidad del Cauca, se dedicó al estudio del Derecho y Ciencias Políticas; y si bien terminó esta clase de estudios, no les hizo honor a las aulas por su aplicación, como pueden dar testimonio muchos de sus profesores; aunque en desagravio de la justicia debe decirse que tuvo marcada predilección

por las Ciencias Políticas, ramo que cultiva hasta ahora.

Los seis años de estudios universitarios fueron de intensa lectura dentro de las mismas aficiones primitivas hasta el punto de haberse hecho conocer honrosamente en Bogotá por su erudición extraordinaria.

Su memoria prodigiosa le facilitó de tal modo el acopio, que en cierta ocasión, cuando aún pisaba los claustros del Seminario Menor, se propuso, como ejercicio mental, escribir los nombres de autores citados por Menéndez Pelayo en su *Historia de las ideas estéticas en España*, después de la primera lectura, y llenó varias cuartillas con la inmensa nómina a la que, según se supo entonces, escaparon, si escaparon, muy pocos escritores. En otra ocasión, por apuesta, recitó al pie de la letra, después de un plazo de diez minutos, el canto de Horacio que comienza: *Quo, quo scelestis ruitis*. La carta a los Pisones llegó a recitarla sin que faltara una sola letra en los 476 versos que la componen.

• Puede decirse que hacia 1896, cuando por primera vez pisó la capital de la República, no le eran extraños a Valencia la mayor parte de los escritores clásicos griegos, latinos (paganos y cristianos), españoles y franceses; algunos ingleses, varios italianos, tres o cuatro alemanes y los inevitables Tolstói y Tourgueneff. En este momento encontró con un hombre a quien refiere Valencia lo mejor que pueda hallarse en su labor literaria; este hombre fue para él una revelación; su alta potencialidad mental, lo profundo y variado de sus conocimientos, su exotismo, su

Peter Santa María y Cia



NOS TRASLADAMOS!
COLOMBIA X CUNDINAMARCA

ALMACEN
UNIVERSAL
UN AMIGO SERVICIAL



Experts

información desbordante, su crítica sagaz y fundada y su benevolencia estimuladora, entregaron a Valencia el desconocido panorama de la cultura moderna. Desde ese día, en torno de Baldomero Sanín Cano, giró el enjambre de los valores nuevos y su labor fue la del que avienta el grano sobre los ávidos surcos que lo esperan. Creo haber copiado casi textualmente la apreciación que hizo Valencia de su grande amigo cuando por primera vez me habló de él.

No me pareció raro el que Sanín ejerciera tal fascinación sobre Valencia, quien tenía la fortuna de acercársele, de oírlo y aprenderle, si sobre mí, siempre ausente, ha ejercido irresistible influjo, y cuenta con que yo por circunstancias peculiares, por una orientación contraria en mis estudios, he aspirado sólo al papel de lector y devoto de los que saben expresar en formas que no morirán, el encanto maravilloso de las cosas bellas.

En Valencia encontró a su vez Sanín Cano un elemento integrante: la exquisita sensibilidad del poeta que le devolvía en frases palpitantes y emotivas el aforismo y la fórmula severa del esteta. Por todo lo que he oído hablar a Valen-

cia al respecto, sé que él estima aquel momento como el de su primavera intelectual y las horas pasadas al lado del Maestro Sanín (así lo llama), como las más fecundas y nobles de su existencia. Sin duda alguna, éste que ha sentido siempre hacia el poeta un cariño verdaderamente fraternal, quisiera aludir a aquellos días a aquella mutua compenetración de las dos almas, al evocar el sugestivo verso de Hobmastal, que tan inconducente ha parecido a un distinguido periodista bogotano, verso que es sin duda la restauración de un estado de alma, hondamente impresionada por otra. ¿Qué pueden significar si no, aplicadas a Valencia, las palabras de la cita escrita en su idioma original: ¿Mi segundo, mi más querido, mi menos nebuloso yo?

Fue ésta la época de florecencia del poeta; precisamente surgía a la hora en que Silva se reclinaba en la muerte, prematuramente cansado, sin haber saboreado el triunfo, por incomprensido, si se exceptúa un pequeño grupo de amigos a quienes él mismo se encargaba de preparar para confiarles el secreto de sus tesoros. Tuve el honor de pertenecer a ese grupo y haber sido entusiasta admirador; y

EL COLOMBIANO

30 años al servicio de la Religión, la Patria y la Familia, hacen de "EL COLOMBIANO" de Medellín el más firme baluarte de esas instituciones.

TELEFONO 19640.

SEÑORA:

SI A USTED LE INTERESA LA REVISTA

LETRAS Y ENCAJES

PUEDE CONSEGUIRLA EN EL

SALON ROSA

por ello lamenté siempre que quienes lo juzgaban estuviesen tan distanciados del verdadero Silva, del "soñador y aventurero; paradójal maridaje de energía y veleidad; orgulloso, bello, sabio, escéptico y sereno José Asunción Silva, que si no era el hombre maduro para Goethe, sí lo hubiese estado para acompañar a Pío Cid en la conquista del Reino de Maya".

Por lo cual *Leyendo a Silva*, de Valencia, llegó a mis manos como una reparación, como un triunfo de verdad. Ese canto de gloria para el poeta ausente y de misericordia para el hombre que "tuvo la frente en llamas y los pies entre lodo", dijo mucho de la comprensibilidad de Valencia y de todo el amor fraterno y de toda la libertad de que es capaz su corazón. Por donde se ve que no lo atan para ser artista y ser bueno las preocupaciones de su escuela política.

Ritos, ese libro diminuto pero de valor diamantino, recogió la mayor parte de lo producido hasta 1898. Allí están los comprobantes para sacar airoso al Maestro Sanín. Pero allí también encuentro yo motivos para que el poeta saque un pie del lienzo como el San Juan, de Epifanio Garay, trazado en una pechina de la Catedral primada.

Quizá más nutrido que Silva y tan refinado como él, tan aristócrata y dueño de su personalidad, vació de su vino espirituoso en viejas odres y se fabricó nuevas. En aquéllas y en éstas se mueve luminoso el pensamiento que decoran adjetivos impecables. Asomándose al borde se ven surgir como burbujas rubias sus *Motivos*.

Si yo tuviera autoridad para tanto, diría que Valencia es el can-

tor de la eficacia del espíritu. Sus temas trascendentales, sus motivos todos de selección lo están diciendo. Su amor no lo dijo en estrofas banales, ni gastó ritmos para contentamiento de guitarristas y novias románticas. Su amor callado se pasea por *Croquis*, por *Anarkos*, por el mundo.

Al mentar a *Anarkos* pienso que el poeta se fuga del molde alejandrino, pues que plantea y afronta un formidable problema social. Y si se duele del escuálido minero, de esa tribu pálida "como el rostro de la Anemia", de todos los que no vieron sol ni flores, de los desheredados e irredentos de esta edad, que no probaron la alegría del vivir, se preocupa por la solución, la estudia y la propone.

Cantar a *Anarkos* en el medio y a la hora en que se hizo, fue audacia suma. Al través de las estrofas se despereza el monstruo que pone pálidos los rostros de los felices de la tierra; por allí pasa un dolor rebelde, una protesta muda de siervos inconformes y palpita el odio a la hembra dura, artificialmente estéril, que luce las gemas extraídas del socavón.

Esa serie de cuadros unidos como las piedras de un collar que los vincula sin confundirlos, en forma que los diversos fragmentos del poema pueden vivir aislados y no obstante concurren dentro de su individualidad a la resultante del poema. Se advierte también en él una espontaneidad llena de vehemencia, que está reñida con el amaneramiento de cualquiera escuela pretérita o presente. Ese canto tiene la fuerza vital del grito y la naturalidad específicamente humana de las interjecciones. Salvo el repi-

queto del consonante, esos períodos recuerdan los trozos más enfáticos en los discursos de Valencia. Son verdaderos períodos oratorios que se suceden bajo un ritmo poderoso de vehemencia y de ira.

Y si el poeta suscita o aboca arduas cuestiones sociológicas, si baja a las simas del dolor humano para indagar la causa, si vuela como el águila para otear en el valle infestado las víctimas que abandonó la caravana y dar el grito de alarma, el escritor se muestra combativo, audaz, innovador. Como jefe de una agrupación política, él resiste a la enemiga pujanza en defensa de los suyos; y cuando estalla el conflicto, su pluma, de mesurada, tórnase ágil, incisiva, hiriente. Es entonces un verdadero campeón, apasionado por el éxito de sus ideales y trabaja y lucha sin tregua, fustiga y atormenta al émulo. Dentro del enamorado de la

belleza, del artista cincelador inimitable del verso, del contemplativo, del estudioso, está un hombre, una fuerza lista al combate. Aquí se recuerda gratamente una justa entre los hermanos Guillermo y Francisco Valencia por motivos eleccionarios y en que ellos eran jefes de sendos partidos. Eso fue de chispazos, de ingenio, de salero, de lujo de intelectualidad.

Puede decirse que en todo escritor, si merece este nombre, existe algo así como un núcleo central y dirigente de donde emanan todas las formas de actuación intelectual, por antagónicas que parezcan, con un sello que les es propio. En los métodos matemáticos de Pascal, por ejemplo, hay algo que es inconfundiblemente pascaliano, un giro, un aire de familia que hace advertir el parentesco entre los métodos geométricos, los Pensamientos y las Cartas Provinciales.

Nos encargamos de

diseñarle y ejecutarle su instalación eléctrica de la manera más eficiente.

Consúltenos sin compromiso de su parte.

Almacén Luz

Hijos de Ricardo Greiffenstein & Cía.

Teléfono 123-00

La tesis que expresó Buffon con su resobada frase, continuará siendo verdadera mientras dure el hombre, pues el estilo no será otra cosa que el fiel trasunto del temperamento. Aun los que estudiadamente, con criterio verdaderamente alejandrino, se han empeñado por ocultar el yo a todo trance, en provecho exclusivo de la obra objetiva, como Flaubert, al través de las frases rígidas y heladas, se miran palpitantes las propias entrañas del autor. La inmovilidad de las vestiduras, no impide entonces el ritmo de los corazones que ellas velan. Y esta ley lo mismo se aplica a los maestros que a los autores de menor fuste siempre que tengan una individualidad fuerte y maneras características.

La obra toda de Valencia es el producto de un espíritu en tensión, poco bien hallado con la rutina; su programa artístico se asemeja al de los aviadores modernos: tiene como campo el espacio y como sistema el impulso. Su temperamento nervioso, comunica cierta exaltación a su frase; amplifica penosamente; su capacidad más bien que analítica es sintética; tiene tendencia irresistible a condensar, lo que explica su predilección por el simbolismo a buscar fórmulas concisas que expresen múltiples estados de alma. En las rarísimas descripciones que contienen sus obras, se nota ese esfuerzo hacia la eliminación de materia prima, lo que explica también su predilección por la pintura impresionista: en la sugestión estriba la fuerza del arte. *La Parábola del Monte* es el ejemplo típico de esta concepción artística.

Debe hacerse, sin embargo, un

distingo: si Valencia se ha mostrado innovador en más de un punto, su respeto por la pureza del idioma reviste en él formas reverenciales. Son contadas las alteraciones sintácticas a que lo haya llevado la inspiración; su vocabulario aspira siempre a limpia y elevada genealogía, lo que apuntaron ya en frases preciosísimas don Juan Valera, don Rufino J. Cuervo y don Julio Cejador.

Esta distinción idiomática ha dificultado a muchos la clasificación literaria de Valencia, pues su forma esmerada le ha dado ante algunos prestigio de cultivador clásico; quiénes lo han estimado como simbolista, quiénes como parnasiano, entre ellos Cejador; otros lo han tildado de decadente. En cuanto a mí, encuentro en su obra produc-

NO ARRIESGUE SUS ECONOMIAS

*Un lote para edificar
es siempre una
inversión segura*

Consúltenos

**SEGUROS
Y URBANIZACION
en liquidación**

*Edificio Henry
Parque de Berrio*

ciones según los métodos de estas distintas escuelas literarias, si bien resplandece en todas aquellas un culto exquisito de la forma idiomática como es fácil verificarlo.

Hay un error muy propagado acerca de la manera de producir Valencia. Comúnmente se cree que su obra es hija de largas vigiliadas y de un limar incesante, cuando por el contrario y, contra el precepto clásico, nunca deja dormir lo que escribe, que casi sin cambio alguno pasa del cerebro al papel. Por una especie de germinación inconsciente, la obra de Valencia se prepara y aparece en su forma definitiva. Afirmación que no sorprenderá a quienes le oigan discurrir familiarmente sobre temas ocasionales. *La Parábola del Monte* fue dictada, a medida que la componía, al poeta Eduardo Castillo, que acaso lo recuerda.

Si, al sentir de Faguet, el alejandrismo no es más que un estado de alma, la tendencia al reposo después de un período de agitación; si ampliando más el concepto, cabe en él la labor literaria y artística de los romanos; si puede estarse allí cómodamente el enorme Víctor Hugo, no creo que pueda excluirse de esa escuela a ningún poeta mo-

derno. Difundidos tan ampliamente los conocimientos humanos, queda la tarea de pulimentar, de diluir, de combinar variaciones sobre el tema dado. Los que pudieran llamarse creadores, dejaron bloques de oro, materia diamantina que una colmena de artistas ha seguido cincelandando durante siglos. Pero cuando se abren las alas hacia el futuro, en vez de constantes regresiones al pasado, hay que desclasificar y contemplar el águila osada que recorre desde los hondos valles hasta las alturas níveas, sola, libre, poderosa.

Repito que no presumo de escritor, y por lo tanto, estas notas no tienen otra mira que la de serle útiles a quien con mejor título estudie la personalidad de Valencia. No he de dejar por eso trunca mi tarea. Sobre ser un poeta que ha ido gustando más mientras mejor conocido, es un orador de nombradía en Colombia, la tierra de Carlos Cortés Lee.

Quien haya visto la elegante figura de Valencia inclinada sobre la multitud, vibrante, la negra pupila como un ascua y crispada la mano aristocrática, lanzando el verbo amenazador o compasivo, me sacará airoso si digo que el orador

ARTICULOS PARA REGALO

Salón Oriental

TELEFONO 129-55

llega a la altura del poeta.

Y para demostrar mi aserto, copio el discurso pronunciado en el sepelio de doña Mercedes Diago de Vernaza, que me parece una verdadera joya. Igualmente insertaré un trozo de la hermosa oración hecha el día de la inauguración de la estatua de Caldas en la plaza de Popayán. Y para agrado de prosadores, tomaré un párrafo del trabajo sobre *El San Marcos Evangelista*, del pintor Acevedo Bernal. Además me permito remitir, a quienes tengan la paciencia de leer estas líneas, al escrito que bajo el epígrafe de *José Asunción Silva* se publicó en esta Revista con motivo de un prólogo del señor de Unamuno.

Y el traductor? ¿Quién me dará un intérprete más consciente y exacto del pensamiento y del sentir ajenos? Pasma la sencillez, la facilidad con que resultan vencidas las enormes dificultades de verter sensaciones o ideas, frutos de refinamiento. *Las Manos o Pánfila*, escritas por D'Annunzio en el idioma más flexible y melódico, emergen gloriosas entre adjetivos españoles que concurren a un conjuro de belleza. De Mallarmé hay versiones de tan gallarda estructura, que se dirá que sobre la grandeza de la concepción se cierne un hálito nuevo de vigores.

Tiene Valencia el tino especial de acertar con el término más apropiado para expresar conceptos y es insuperable en la escogencia del adjetivo.

Manos sabias habrán de ejercitarse en este mismo asunto; que descarten lo que sea hijo del cariño y de la admiración, pero que dejen vivo al poeta, vehemente al orador,

espontáneo y nítido al escritor, fuerte y libre al hombre.

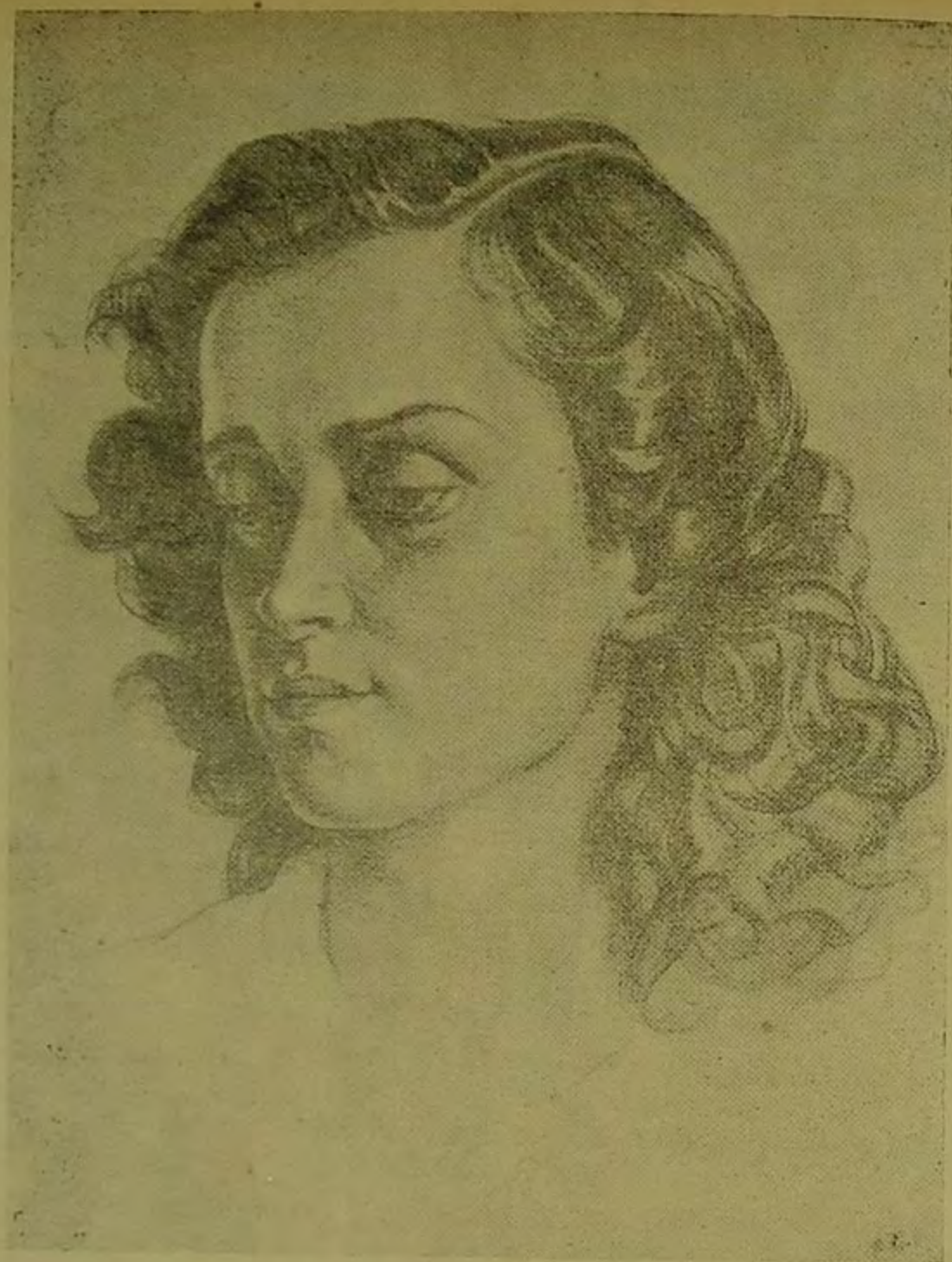
José Hilario Cuéllar

DISCURSO ANTE EL CADAVER DE DOÑA MERCEDES DIAGO DE VERNAZA

Señores:

En esta trágica urna hay enclavados un gran misterio y un dolor mucho más grande todavía: el misterio que circuye a cuantos se van para no volver nunca, y el dolor, el inmenso dolor, el incomparable dolor que, cual de fuente inagotable, parece fluir en torno de la joven madre a quien la vida entregó desnuda e indefensa a la miseria del sepulcro.

Sobre nuestros hombros ha venido hasta aquí. Los fieles amigos y afortunados que la han conducido al adusto retiro, por momentos han debido de creerse no ya portadores de inerte criatura, sino los elegidos para llevar a una reina en reposo, melancólicamente reclinada bajo un baldaquín que por capricho y para contraste dispusieron su dueña fúnebremente engalanado... Mas ay! hemos llegado al término: la barca negra está aguardando; el cadáver de Ofelia—visión blanca coronada de rosas—se ha balanceado brevisimo instante sobre las aguas negras de nuestras amarguras; y en este duro trance nuestro pensamiento se ha hecho torvo; cuanto nos rodea pareceme prolongada visión de cosas sin sentido: el color no vibra, vagan sólo aromas de muerte, el ritmo se ha vuelto desabrido, y nuestros corazones palpitan monótonamente como si dentro de cada cual hubiese muerto hoy día la mejor



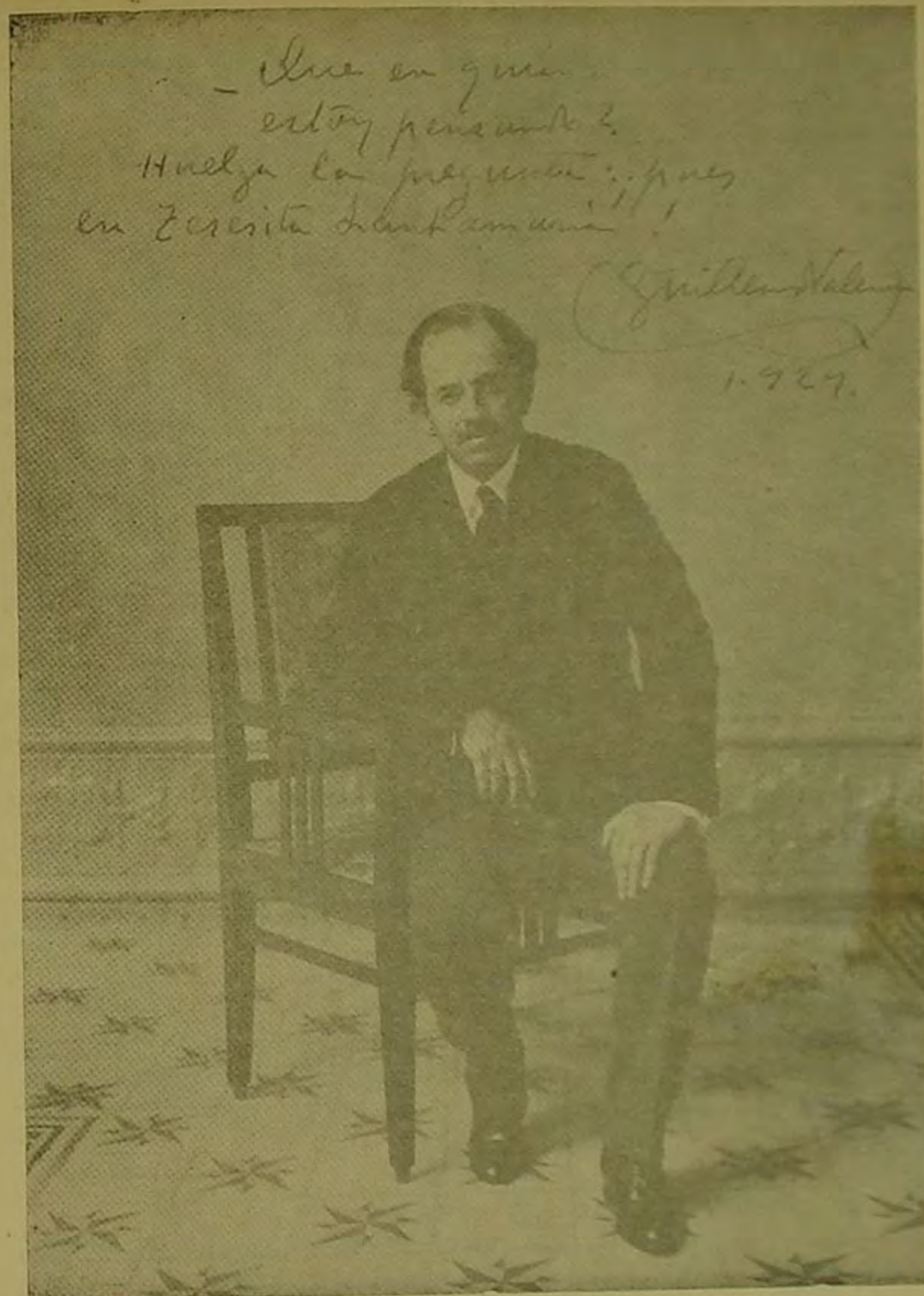
JOSEFINA VALENCIA

A JOSEFINA

*Eres luz de mi sangre y eres flor de mi raza
que de dulzuras colma mi pecho aridecido.
Hada de manos pródigas para mi hogar has sido
do una estela sin sombra tu alma vivir nos traza.*

*Cuando en las negras fauces de la tremenda hornaza
se torcía mi sér como un hierro encendido,
qué blando fue a mis duelos tu filial gemido
o tu grito de cólera que a mi ofensor rechaza!*

*Sigue viviendo, blanca, para el bien y no olvides
que dos nombres sin tacha dirigen tu conciencia:
como tú eres espíritu, tan grave empeño mides...*



El eximio poeta GUILLERMO VALENCIA, cuya muerte ha enlutado no solamente al país, sino a toda la América.

*Mi taciturno ocaso dóralo tu presencia
y como Dios concede, si con amor le pides,
ruégale que en tus brazos se apague mi existencia.*

GUILLERMO VALENCIA

Belalcázar, 22 de septiembre de 1934.

VIENE DE LA PAGINA 6629
esperanza. Cómo nó, si tu muerte, oh dulce amiga, es la muerte de la Alegría!

Ocurre con aquellos seres que han vivido intensamente las dos vidas, la del espíritu y la del reino exterior, un fenómeno extraño: por modo tan hondo influyeron el medio en que vivían, que ya idos continúan actuando, en forma que cuanto fue de ellos, cuanto pensaron, dijeron o sintieron en el tiempo, brotó para el mundo con caracteres de permanencia: todo ello trajo algo así como una alma inmortal entre lo vulgar que se mustia y fenece. ¿Quién de nosotros, si no, podrá olvidar jamás ese vaso de gracia, prolijamente cincelado para guardar el más extraño y grato de todos los aromas? El pomo, roto está, mas el perfume flota en el ambiente, y semejante a aquellas preciosas esencias de que nos dicen los libros orientales, cada hora, y cada día y cada año y cada lustro no aminoran la virtud deleitosa, antes van perennemente difundiendo hacia el futuro entre recuerdos y suspiros. El porte imperial que la hermosa lució en la vida revivirá con aire soberano dondequiera que el ritmo congrege a aquellos venturosos que la vieron pasar, sembradora gentil del noble gesto que perdura, y su cabeza olímpica y cesárea vivirá en el fondo de nuestras conciencias tan hondamente grabada, como surge en relieve el perfil de Berenice sobre el bronce de las medallas antiguas.

Su sangre pura circula hoy en un hermoso grupo de pequeñuelos que encarnarán en breve las extintas glorias de quien supo realizar

el milagro de la gracia, difinidad de la materia impregnada de alma...

En la viña negra de la muerte fue cortado hoy el racimo más cargado de mieles. La joven madre, que en la vida no conoció el dolor, no ha llegado a esta playa árida, como llegaremos muchos de nosotros, con las plantas sangrientas. Ella nació y vivió feliz: cristalina burbuja en el torrente de la vida, no tuvo otra misión que reflejar el iris, y, súbito se diluyó contra el escollo de la Muerte... El Dios bueno ha debido de sonreírle en los umbrales de la difícil puerta.

En su sepulcro no se esculpan figuras llorosas: írgase sólo en él, entre palomas votivas, aquel buen genio en quien el Paganismo simbolizaba el Reposo eterno: mancebo esbelto, lánguidamente recostado a un árbol, las manos enlazadas sobre la juvenil cabeza y los párpados cargados de sueño.

Para ella, el epitafio de Meleagro:

Salud oh Tierra, madre universal, salud! Sé ligera para esta niña, ya que ella pesó tan poco sobre tí.

Señora:

Asegure Ud. sus joyas y los muebles de su casa, para que pueda dormir tranquila.

LUIS ECHAVARRIA P.

Hombres que no mueren

La agonía de los grandes hombres causa tan honda conmoción espiritual, como profundas hayan sido sus obras. El nombre de Valencia es símbolo de una época que perdurará a través de la historia. Popayán, la ciudad privilegiada y fecunda, guarda en su seno maternal el último aliento del águila gigantesca, que extendiendo sus alas con poderío de coloso, cantó con amor entrañable sus victorias épicas y blasonó con su verbo de oro todo el orgullo de su raza y de sus glorias.

Cuando Francia perdió a Víctor Hugo, las plumas más ágiles temblaron de ira, porque no pudieron sintetizar en terso vocablo lo que fuera su pensador eximio, el hombre que había inmortalizado a Francia con inefable sentido del artista que crea. Aquel pueblo grandioso inclinó la cabeza y lloró en silencio, como homenaje póstumo al genio que en majestuoso mutismo traspasaba los lindes de lo eterno.

También Colombia gozó del privilegio de un genio para engrande-



Doña Elisa Cataño, ganadora de \$ 608.00 de las Pollas del mes de mayo.

Otro Programa HIPICO INOLVIDABLE

¡Un programa de calidad!
Con la más exquisita
selección en la
caballada.

8 interesantes carreras para la Reunión Hípica insuperable.

SAN FERNANDO

La pista del éxito y de los grandes dividendos.
MAÑANA, 1º DE AGOSTO.

Croniquillas

GUILLERMO VALENCIA

En el estudio que hace Brandes de Nietzsche, afirma que la idea dominante de este filósofo alemán era la de que, el común de los mortales no es más que un rodeo que hace la naturaleza, para crear una media docena de grandes hombres. Nuestro pueblo, en el caso de Valencia, se acerca, por lo menos, a esta concepción: haber producido nuestra raza un hombre de la rebuscante humanidad del poeta payanés, es haber cumplido una finalidad que le salda sus cuentas ventajosamente con lo que debió ser su aporte en la repartición de las personalidades privilegiadas que

cerla. Por eso todo el Continente sabe que nuestra patria sufre con dolor infinito la pérdida del hijo predilecto. Qué jornada más bella y luminosa rindió Valencia. La luz de su pensamiento era más diáfana y más pura en la intimidad, en la confidencia. Nos parece verlo en esta casa que fue la suya, con semblante apacible, guiándonos en la inauguración de esta radio-revista, estimulando la labor que en su compañía iniciamos; y jamás podremos olvidar aquella frase con que cerrara nuestro primer ensayo del 2 de agosto de 1941:

"Recordaré siempre los momentos pasados hoy en esta casa con inteligencia de amor, porque aquí me ha sido revelada la discreción en la manifestación más inefable: la de la gracia, que es materia impregnada de alma".

El sabio maestro nos dio desde entonces la más bella lección, nos

necesita la familia humana. No es el momento de encararnos con la faz poética del maestro, para tratar de fijar el alcance de sus creaciones o tratar simplemente de encasillar dentro de determinadas tendencias su producción poética, sino la de registrar el valor humano que desaparece y hacer sensible el vacío que abre su desaparición de entre los vivos.

La insaciable curiosidad intelectual de Guillermo Valencia y la búsqueda de la verdad y la belleza dondequiera que florecieran, le dio a su inteligencia el matiz de lo que se ha llamado alejandrismo, entendiéndose por tál, cierto eclec-

legó de su rico patrimonio la más profunda enseñanza: que sólo los valores íntegros ostentan la aureola espléndida de la sencillez.

Mas, Valencia no ha muerto. De pie se ha puesto el mundo para asistir a la transición de su espíritu, que depurado y magnífico ha ido al Olimpo para perdurar el verso pulido y transparente que dejara en eternas estrofas. La inmortalidad acarició sus sienes apolíneas, y a la par que Erasmo de Rotterdam—la biblioteca abierta del siglo XVI—, "en la constelación intelectual" de América será siempre la figura excelsa.

Jamás faltará un ramo de rosas frescas en la tumba de quien fue germinación e idea y pudo "sacrificar un mundo para pulir un verso".

Bogotá, julio 10 de 1943.

Camila Uribe

(De la Radio-revista "Sutilezas").

ticismo capaz de pasar de un paganismo helénico o renacentista, a las más férvidas afirmaciones de un dogmatismo católico o al apego a una tradición clásica anclada en detesminada época. Su sabio lirismo y la perfección artística que buscó y realizó tan cabalmente, lo podrían hacer figurar como un clásico de escuela; pero si recordamos que también pagó su tributo a las escuelas finiseculares y que hasta algunas más modernas aún, le deben ciertos matices que renuevan constantemente su lírica, toda clasificación, por este aspecto, resulta evidentemente fallida. Su más definida arista literaria es ciertamente el parnasianismo, pero sin los preciosismos de escuela, ni la frialdad convenida entre sus más destacados guiones. Su emoción no aflora ciertamente en el dulzarrón sentimentalismo de los segundos del romanticismo, sino que hay que buscarla al través de una forma, complicada sin cálculo, y que era expresión natural de su refinamiento estético sometido a las alquimias de una elaboración a veces penosa, pero siempre cordial y humana. Las síntesis simbolistas también lo solicitaron con

ahinco, más, como ya se ha dicho, por un afán de síntesis, que por seguir las tendencias evanescentes y brumosas de la poesía importada a fines del siglo, con el prestigio de grandes poetas ultramarinos.

Su canto a Popayán es una feliz innovación de acercar a la expresión clásica el verso castellano para llevar a la perennidad del símbolo el ambiente y la tradición heroica y legendaria de Popayán, digna apenas de ser loada en forma tan magnífica y evocadora. Sus otros atributos como el de orador, escritor, periodista y la alta cifra de su patriotismo desvelado, eran una derivación de sus altas dotes puestas al servicio de sus ideales de hombre cristiano y a sus sentimientos de hidalgo caballero, que sentía la necesidad de aliviar, con sus esfuerzos las grandes causas que salvan los pueblos para acercarlos al límite que le señalan sus altos destinos.

Nosotros, enlutamos hoy nuestras columnas, en homenaje al maestro a quien debimos señaladas muestras de aprecio y depositamos ante sus restos mortales la humilde florecilla de nuestra admiración a las excelsas dotes del poeta desa-

frazadas
santa fé
pura lana

Merceditas

No la entrevisté para ningún diario ni revista literaria. La encontré en un té íntimo, la oí, y la observé, como a un caso humano interesante.

Mercedes Sierra de Pérez es una mujer excepcional, que sabe vivir

su vida alegremente, despreocupadamente, sin sufrir las consecuencias de las tiranas exigencias sociales. Ella, para vestirse, no necesita hojear a "Vogue"; tiene, en su imaginación revolucionaria, una gran revista para su uso exclusivo,

parecido.

UN MAESTRO DE DANZA

La danza es más que un juego popular, pues expresa en sus graciosos movimientos muy hondos anhelos del hombre. No es un vano agitarse; y seguramente la especie bailó antes de hablar para expresar lo que los torpes labios aún no alcanzaban a decir. Hay bailes, trágicos, alegres, graves, y otros que llegan hasta producir la embriaguez en un verdadero furor dionisiaco. Alguien ha hablado de "paraísos artificiales" a propósito del baile y donde los hombres se refugian huyendo del mortal aburrimiento. Pero lo que predomina en la danza es el movimiento, puesto que éste es la vida, y podríamos conocer una civilización por sus bailes. Tan honda raigambre tienen en lo más hondo del sér que para muchos críticos hay una metafísica del baile, y una filosofía del instinto se podría escribir interpretando ciertas danzas donde no se recata el instinto de los pueblos y por eso ha podido un hondo pensador decir que la filosofía misma, la que tal llamamos los civilizados, es una ronda bailable al rededor del centro inabordable de la verdad.

Estas someras reflexiones se

nos han ocurrido al ser informados de los triunfos que, en Bogotá, está obteniendo Jacinto Jaramillo, natural de Sonsón por más señas, como maestro de danza de un destacado grupo de artistas que creyeron en él y se sometieron a los rigores de un aprendizaje, antes de presentar sus aladas composiciones en las tablas del teatro Colón de la capital. En el reportaje que dio a los periódicos cuenta Jaramillo la incomprensión de los poderes públicos y la carencia absoluta de estímulos y ayuda que pudieron proporcionarle y que le negaron, hasta que solo, con su tesón y su fe logró imponerse. Le faltó sí haber contado, cómo nosotros aquí en Medellín, lo adivinamos y le dimos la primera oportunidad que algo significa en su ya definitiva afirmación de maestro de danza con que lo decora hoy la prensa capitalina. Entendemos que la junta de festejos de la próxima feria-exposición que se verificará en Medellín para el mes de octubre, gestiona la venida de Jaramillo con su grupo de danzantes. Ojalá se realice este anhelo para que podamos admirar el arte de Jacinto y para que su terruño le tribute la admiración debida a sus grandes talentos de artista.

J. I. G.

Notículas

"SABADO"

"Sábado" es un semanario literario e informativo, que acaba de ver la luz primera en Bogotá, bajo la dirección muy competente de Armando Solano y Plinio Mendoza Neira; a este último

mucho le debe la república en lo que hace a difusión de valores intelectuales y artísticos en el exterior. Acompañan a Mendoza Neira en la redacción de "Sábado" una nómina importante de hombres de letras. Los nombres de Luis de O-

y pone en práctica, resueltamente, sus modelos únicos.

Las cuestiones políticas la apasionan, como a aquellas mujeres patriotas de los tiempos pasados. Si reviviéramos la época de guerras y persecuciones, los jefes conservadores podrían contar con un seguro y cómodo escondite en las hermosas residencias de "El Chicó" y "Hatogrande". Pero ama también Merceditas a sus buenos amigos liberales y los sienta, complacida, a su mesa tradicional.

Posee un bello espíritu democrático. Para ella no existe la lucha de clases. Y esa tonalidad encantadora de su alma se manifiesta en pequeños detalles. Cuando saca de su cofre de joyas el collar de brillantes, o el broche de esmeraldas con que ha de ataviarse para ir a la fiesta, parece que recuerda, enternecida, sus brazaletes ilegítimos... y los lleva también. Tiene talento, y su verbosidad regocijada y original anima las reuniones. En aquel ambiente familiar, donde volví a verla después de algunos años, reí de veras al oír sus conceptos sobre los cambios de la época.

—Ahora todo es distinto—decía—: hasta la religión. A pocas vueltas van a tener que reformar la doctrina del padre Astete... o, por lo menos, suprimirle algunas

cosas, entre ellas, las Obras de Misericordia.

—¿...?

—Pues sí, señoras, no pueden practicarse en estos tiempos: aquella de dar consejo al que lo há de menester resulta casi ridícula. ¿Dónde encontramos ahora quién nos reciba un consejo, sin que se sienta ofendido? Yo tengo muchos inéditos... Y, por lo tanto, sobra aquella de enseñar al que no sabe... ¿Y vestir al desnudo? Habría que tener valor y empezar por las piscinas... Ni dar de comer al hambriento, porque esa miseria ya no nos enternece... La padecen millonarios, por conservar la línea. Dar de beber al sediento resulta un poquito caro, porque ya no se contentan con agua... ¿Y visitar a los enfermos? Cuando en una casa hay alguien con tres décimos de fiebre, se suspenden las visitas, dizque por prescripción médica. Quién va a consolar al triste, si ya no se usan tristezas? Y la señora que intenta dar posada al peregrino, pierde la reputación... o le roban la plata martillada...

Eso opina Merceditas. Pero, a pesar de todo, ella seguirá siendo, como lo ha sido siempre, una mujer misericordiosa.

Sofía Ospina de Navarro

teyza, Rafael Maya, Eduardo Caballero Calderón, Hernando Téllez, Edgardo Salazar Santacoloma y Luis Enrique Osorio son, por sí solos, una recomendación de la excelencia del contenido de las páginas de "Sábado".

En su artículo editorial del primer número, dice: "Sábado aparece porque desea encauzar en sus páginas el clamor de cuantos en Colombia y en los pueblos hermanos, piensan como nosotros, que es urgente actualizar la guerra: vivirla con la ansiedad que merece el único asunto que a todos nos importa: romper esa lámpida de apatía y de inercia que nos sepulta en nuestros intereses fugaces, abandonando los sentimientos del mundo y de la especie". Verdaderamente aquí estamos viviendo en un completo paraíso, sin querernos dar cuenta que, no lejos de nosotros, porque en este planeta ya no hay distancias, millares de seres sufren terriblemente y se aniquilan mientras nosotros disfrutamos no sólo de lo necesario sino de lo superfluo.

No sabemos si en el reportaje de Luis Enrique Osorio a Calibán, fue este último el que le hizo a Osorio una confesión general de su vida, como sólo las que se hacen en artículo mortis, o si fue el primero quien con gran sagacidad fue extrayendo, poco a poco, a Calibán todo su modo de ser y de pensar. En este reportaje está Calibán de cuerpo entero: es una biografía condensada pero completa del gran columnista colombiano.

La página "Vulgarizaciones y algo más", por Luis de Oteyza, es una sección muy amena, instructiva e interesante que viene a llenar

muchas lagunas en nuestra historia común con España.

"América, no invoco tu nombre en vano", poema inédito del gran poeta chileno Pablo Neruda y que fue enviado por este gran lirida desde México, en donde actualmente reside, especialmente para "Sábado", es de un gran contenido espiritual, y de una atrayente novedad en la forma y en el léxico.

Todas las secciones de "Sábado" son de gran interés menos la femenina que aguardábamos con curiosidad y entusiasmo. No sabemos quién es "Lucy", la dama a quien está encomendada, sólo conocemos a ciencia cierta que esta sección es la única que desentona por lo sosamente redactada. La "Gran encuesta femenina" sobre si las muchachas colombianas pueden salir solas con sus novios o compañeros, a cine, a té, a deportes, etc., no está mal, aunque pudiera hacerse otra muy interesante: cómo debe educarse la muchacha colombiana, para que sola, siempre sepa portarse correctamente con el novio, con el compañero de trabajo o con el simple amigo. La contestación que algunas damas bogotanas dieron a la encuesta antes dicha están redactadas por la responsable de la página "Nosotras", con bastante sencillez y desaliño. Creemos que "Lucy" debe poner más cuidado en lo que escribe, pues de otra manera la intelectualidad femenina no quedará muy bien en "Sábado".

DE ARTE

Con el fin de gestionar en Bogotá la traída de algunos espectáculos artísticos para la época en

que se ha de abrir la Gran Exposición Nacional, salió en estos días hacia esa ciudad el Sr. Marco Peláez, director de la Sociedad Amigos del Arte.

Tenemos entendido que uno de los principales motivos del viaje del Sr. Peláez, es el conseguir que el Ministerio de Educación abra aquí por esa época el Cuarto Salón de Artistas Colombianos que deberá abrirse en Bogotá; lo mismo que traer la Orquesta Sinfónica y el Ballet de Jacinto Jaramillo.

Deseamos al señor Presidente de los Amigos del Arte un feliz éxito en su gestión artística y felicitamos a la Junta de la Exposición por sus buenas iniciativas.

"HISTORIA DE LOS TEXTILES EN ANTIOQUIA"

Don Enrique Echavarría, con su sencillo, claro y ameno estilo, acaba de publicar, en elegante folleto, la "Historia de los Textiles en Antioquia". Buena recopilación ésta que don Enrique ha hecho de todas las ocurrencias de la vida industrial de esta Antioquia que, por árida y falta de terrenos propios pa-

ra la agricultura, tuvo que encauzar su espíritu de lucha hacia la máquina y las caídas de agua, engendradoras de energía.

El primer capítulo del folleto del Sr. Echavarría está dedicado a la Fábrica de Bello. Cuenta en él no sólo la historia de dicha factoría sino que hace alusión a los primeros iniciadores de la industria textil. Nos dice cómo el Dr. Manuel Vicente de la Roche, natural de Cartago, se dedicó a la crianza de gusanos de seda y en su propia casa se hilaban, teñían y tejían los primorosos capullos. Nos habla de Jesús María Montoya, del Dr. Germán Jaramillo Villa, de don Emilio Restrepo Callejas, de don Alejandro Echavarría, de don Roberto Medina, de la firma R. Echavarría y Cía. y de muchos hombres de acción, todos ellos fundadores y sostenedores de grandes empresas textiles que constituyen hoy la riqueza de este pueblo trabajador.

En capítulos subsiguientes nos cuenta la historia de Coltejer, Rosellón (hoy unida a la primera), Fabricato, Tejicóndor, Albién, Fa-

PARA QUE NECESITA LA VERDAD...



... el corazón abrumado de verdades y desilusiones? MI verdad no es para tu corazón. Es para tu piel. Dale a tu cu-

tis el cuidado que merece con las Cremas Faciales Blanco y Negro y tendrás una tez fresca, suave y hermosa que todos admirarán.



telares, Indulana, Vicuña, Santafé (incorporada recientemente a Fabricato), Tejidos Leticia, Telana, Fatesa, Sedeco, Pepalfa, Yanuba, Intertex, Zig-Zag, Pirámide y Algodonera Colombiana.

Agradecemos a don Enrique el galante envío de su folleto y lo felicitamos por la feliz recopilación que ha realizado de la Historia de los Textiles en Antioquia.

GUIA ARTISTICA

Desde hace algunos días viene publicando "El Colombiano" esta importante sección, cuya fundadora y directora es la señorita Lucía Hoyos Restrepo, hija del inolvidable hombre de acción José J. Hoyos, muerto hace algunos años.

Esta "Guía Artística" ha venido a llenar un vacío del que adolecía nuestra prensa diaria. Con el correr de los días y a medida que su directora, vaya adquiriendo más conexiones y experiencia en esta difícil pero importante tarea de guiar artísticamente al público lector, esta sección de "El Colombiano" llegará a ser tan leída e interesante como la que dirige José

Brassieres
SALON ROSA

Libreros en "El Tiempo" de Bogotá. Libreros en su "Noticiero Cultural" se limita a dar cuenta solemne de los acontecimientos artísticos propios o extraños. Ojalá "Lucía" siguiera este derrotero, que nos parece bastante acertado.

Felicitaciones muy sinceras enviamos a "Lucía" y le ofrecemos las páginas de esta revista femenina, que puede considerar como suya.

BERTHA OCHOA

Acompañada de su hermano Alfonso y de su esposa doña Gabriela U. de Ochoa, como también del Rvdo. Padre Ochoa, salió para Estados Unidos nuestra amiga y colaboradora la Srta. Bertha Ochoa.

LETRAS Y ENCAJES que varias veces ha engalanado sus páginas con su amena colaboración, desea a doña Bertha, como también a sus compañeros, un feliz viaje y pronto regreso a la tierra.

"MICRO"

Volvió a circular la interesante revista "Micro". Este nuevo número, admirablemente editado y hábilmente dirigido por Camilo Correa, el ya muy conocido *Olimac*

LA PALMERA

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO.

Teléfono 134-92.

FABRICA DE PRODUCTOS OLEIFEROS



¿Belleza Empañada? La Máscara ¡Efecto Emocionante!

"ESTA MASCARA RAPIDA DE EMBELLECIMIENTO es un verdadero 'hallazgo' para la belleza," dice Margaret Biddle

Para un Maquillaje más Encantador

Su cutis puede estar oscurecido, empañado, por las miles partículas de piel seca y el polvo que se acumula. Pero aplique una buena capa de Vanishing Cream Pond's por todo el cuello y la cara (excepto los ojos). Déjela un minuto. Límpiela. La acción queratolítica de esta crema disuelve esas células secas. ¡Su cutis se verá más claro, más fresco, más limpio, se sentirá más suave y liso!

Y cuando aplique el maquillaje quedará encantada con su perfecto acabado y verá cómo se conserva por mucho más tiempo. Aplique esta máscara de embellecimiento diariamente. En todas las tiendas se vende Vanishing Cream Pond's. ¡Cómprala hoy mismo!

• Como siempre—una maravillosa base para los polvos—
—Aplique Vanishing Cream Pond's ligeramente—
¡los polvos se adhieren por horas!



Bella hija de una distinguida familia americana

2710-S

de "El Colombiano", está en su mayor parte dedicado al acontecimiento artístico, que constituyó el estreno de la ópera "Rigoletto", por la Cía. Antioqueña de Opera, que dirige el Maestro Mascheroni.

Revistas gráficas de esta naturaleza son de absoluta necesidad en una villa de categoría como es Medellín.

Deseamos muchos años de vida a "Micro", para deleite de los lectores antioqueños, y también a *Olimac* para que nos siga diciendo la verdad, desde su sección de "El Colombiano".

== "EL ARTE COLONIAL EN QUITO"

Sophy Pizano de Ortiz, es una hermosa dama bogotana, poetisa notable, mujer de grandes y numerosos méritos, a quien no dudamos, el Gobierno de nuestra patria, le concederá en breve la Cruz de Boyacá, condecoración que le fue pedida a éste, por un crecido número de damas de toda la república.

En bonita edición, Sophy Pizano de Ortiz, acaba de publicar la interesante y bien documentada conferencia, que hace poco dictó en el Museo de Arte Colonial de Bogotá. Para deleite de nuestros lectores, a continuación transcribimos algunos párrafos, en los que la conferencista, describe la preciosa joya colonial que existe en Quito, la iglesia de San Francisco:

"Quizá la más antigua construcción de índole religiosa hecha en Sur América, es el templo de los hijos de San Francisco de Quito, empezado a edificar a raíz de la fundación de la villa, sobre las mismas ruinas del palacio del Inca Huayna-Cápac, en solares que les

fueron adjudicados por el cabildo a los primeros frailes franciscanos llegados a la nueva población puesta bajo el patrocinio del santo de Asís.

Un siglo emplearon los religiosos en la erección de una de las más bellas e interesantes joyas arquitectónicas que pueden admirarse en la capital ecuatoriana. No existe hasta hoy ningún dato concreto que permita atribuir con certeza a un determinado arquitecto el levantamiento de los planos del templo, aunque no cabe la menor duda respecto a su origen europeo, si se observan las severas líneas de la fachada y la técnica de la construcción, todo ello ceñido a los más rigurosos preceptos consagrados por los maestros renacentistas.

Sin embargo, su estilo plenamente impregnado del barroco frío, peculiar de Herrera, ha hecho presumir a algunos historiadores, que el insigne arquitecto asturiano fuera el autor de los planos para su edificación.

¡¡SE IMPUSO EN LOS HOGARES!!

- por su amenidad,
- por su seriedad,
- por su honestidad,
- por su información,
- por su orientación católica,
- por su presentación.

SI AUN NO SE HA SUSCRITO,
PIDA SU SUSCRIPCIÓN AL

Teléfono 135-24

"EL PUEBLO"

Diario católico de los colombianos.

Medellín-Colombia.

3 pasos para la BELLEZA

Helena Rubinstein, autoridad en belleza de fama mundial, quien ha dedicado su vida entera a la ciencia de la belleza, ha creado tres pasos sencillos a seguirse diariamente en su propia casa, para el cuidado de la belleza.

Millares de mujeres en todo el mundo lo hacen y ahora toca el turno a nuestras damas colombianas, de seguir estos tres pasos para la belleza, para satisfacer tres necesidades fundamentales de todo cutis: Limpieza minuciosa, aclararlo y tonificarlo.

Siga este tratamiento cuidadosamente todos los días, y se sentirá halagada por los resultados: su cutis se tornará bello, esplendoroso, lleno de encanto.

- 1—LIMPIESE el cutis minuciosamente con **PASTEURIZED FACE CREAM**. Aplíquese suavemente sobre todo el rostro, resbalando sus movimientos y evitando ajar la piel. Remuévase con paños o toallas para limpiar. Penetra los poros, removiendo todo vestigio de polvo, impurezas o maquillaje anterior.
- 2—ACLARE el cutis con **SKIN CLEARING CREAM**. Aplíquese luego de haberlo limpiado completamente, dejándola puesta de diez minutos a media hora. Reanima, aclara y refresca la piel, presándole ese aspecto de delicada transparencia.
- 3—TONIFIQUE su cutis con **SKIN TONING LOTION**, luego de remover la crema para aclarar. Sature un pedazo de algodón y páselo suavemente sobre el rostro. Reafirma la piel, dejándola fresca y lozana.

Estos productos los encuentra Ud. en el Almacén contiguo a la Farmacia Blanca, donde existe también un consultorio y un salón de tratamientos faciales.

Nadie que haya visto el monasterio de El Escorial y contemple la fachada de la iglesia de San Francisco de Quito, habrá dejado de tener una rápida asociación de ideas, respecto a la semejanza existente entre el estilo arquitectónico de estos dos monumentos.

Empero, si se tienen en cuenta los datos que se conservan en los archivos franciscanos, referentes a la fundación de la orden en Quito, labor realizada por el religioso flamenco fray Jodoco Ricke, se deduce que la edificación del templo y del convento empezó a llevarse a cabo en los primeros años de la vida de la ciudad, esto es, en los subsiguientes a 1534; así pues, mal podía ser don Juan de Herrera el autor de los planos, ya que este artista, nacido en 1530, sólo contaba en aquel entonces cuatro años de edad.

No obstante, es interesante observar que el templo franciscano de Quito, planeado, sin lugar a duda, con bastante anterioridad al año de 1563, época en que se dio comienzo a la fábrica de El Escorial, haya sido, por decirlo así, precursor del famosísimo monasterio español.

Dentro del orden cronológico de los hechos, sería más razonable atribuir a Juan Bautista de Toledo, antecesor y maestro de Herrera, o bien a alguno de los arquitectos contemporáneos de aquél, los planos del monumento quiteño."

"COMITE CULTURAL ARGENTINO"

Con la denominación de Comité Cultural Argentino", se ha fundado en Buenos Aires, una entidad que tiene por objeto principal crear

vínculos de solidaridad entre los miembros de las distintas repúblicas de habla hispana, en el continente; como también propender por el progreso de los sentimientos de paz y fraternidad y por hacer conocer todos los preclaros valores americanos.

El presidente de dicho Comité es el catedrático Miguel A. Trzia y la secretaria la Profesora M. Rosa Létiz Barragán. Un buen número de hombres y de mujeres notables, componen el Consejo Directivo del "Comité Cultural Argentino", entidad esta que merece nuestras más calurosas felicitaciones y nuestros más fervientes votos por su progreso.

Hemos recibido de la secretaria del "Comité Cultural Argentino", la siguiente comunicación que agradecemos profundamente y que copiamos a continuación, para hacerla conocer de nuestros lectores:

"María Rosa Létiz Barragán, saluda afectuosamente a su distinguida amiga señora Teresa Santamaría de González y le es muy grato informarle que, a propuesta del académico señor Félix Real Torralba, Secretario de la Dirección General de la Editorial Atlántida, ha sido usted proclamada PRESIDENTA HONORARIA de esta entidad, por la eminente y meritísima labor que realiza como Directora de la revista LETRAS Y ENCAJES.

Al mismo tiempo comunica a usted que en la misma asamblea de Directorio se han aprobado los Diplomas de MIEMBROS HONORARIOS a favor de las señoras Angela Villa de Toro, Alicia M. de Echavarría, Aura Gutiérrez de Lefebvre y Tulia Restrepo Gaviria,

que forman parte del Cuerpo de Redacción de esa prestigiosa y simpática revista que tanto honra al periodismo americano.

Por la unidad espiritual y la hermandad de América.

Buenos Aires, mayo 18 de 1943".

"LA FAMILIA MORALES"

Sofía Ospina de Navarro, una de las fundadoras de esta revista femenina que, caso raro en Colombia, cuenta con 18 años de vida, es una cuentista famosa, conocida ampliamente, cuya charla viva y salpicada de gracia y de donaire, constituye uno de sus mayores atractivos, acaba de estrenar en el teatro Bolívar, una simpática comedia, llamada "La Familia Morales".

La obra, en tres actos, fue puesta admirablemente por la Cía. Virginia Fábregas, y pinta ella, admirablemente, las peripecias de una familia rica de una población vecina a Medellín, que por darle posición a su hija, deja la tranquilidad del pueblo natal, vende sus haberes y viene a vivir a la ciudad, en donde adquiere los vicios y los defectos de los centros más concurridos, renegando de la vida sencilla y apacible de su pueblo.

Aunque la comedia tiene un desarrollo sencillo y sin momentos espectaculares, los personajes en ella están bien definidos, las escenas son movidas y toda la obra está salpicada de chistes de buena ley.

Felicitemos a la autora de "La Familia Morales", nuestra antigua compañera de labores, y le auguramos muchos éxitos en el difícil género teatral, para el cual la Sra. Ospina de Navarro está tan bien dotada.



Piel irritada por desodorantes inferiores



ARRID es una crema blanca, inocua; no irrita

SUPRIMA LAS MANCHAS DESAGRADABLES EN LAS MANGAS

CON LA DELICADA NUEVA CREMA QUE NO IRRITA

[No busque que hablen mal de usted! Las manchas de sudor en las mangas del vestido son imperdonables, especialmente cuando se pueden evitar tan fácil y eficazmente.

ARRID, la nueva crema desodorante, mantiene las axilas secas, y evita el olor debajo de los brazos. ARRID es inocua y digna de confianza, y ofrece estas cinco ventajas:

1. No irrita la piel.
2. No daña ni aun los vestidos más delicados.
3. Evita las manchas ofensivas en las mangas y espalda del vestido.
4. Su efecto es duradero. Evita el olor del sudor. Tiene una delicada fragancia.
5. Tiene una fina textura. Es blanquísima, sin grasa, no mancha, desaparece al instante. En extremo económica. 35¢ y 75¢.

ARRID
El Desodorante Que Más Se Vende

Correspondencia

Cartagena, julio 26 de 1943.
Señora doña
Teresa Santamaría de González.
LETRAS Y ENCAJES.
Medellín.

La llegada a Cartagena del primer número de la suscripción a LETRAS Y ENCAJES, que no me explico porqué no habíamos tenido antes, ha realizado un milagro de entusiasmo entre nosotras. Clara Elena León de Restrepo, su dinámica Agente aquí, algunas otras amigas y yo hemos comentado de manera admirativa la magnífica presentación de la Revista; el material selecto de su lectura, ameno, instructivo y a todas luces interesante; el alma que campea en ella toda entusiasmo femenino, estimulante y como todo lo grande, sencilla. Me propongo mantenerme muy cerca de ustedes y de ella, pues pienso que nuestro medio necesita y mucho de ejemplos tan hermosos de realización femenina como el que constituye la vida de LETRAS Y ENCAJES.

No conozco personalmente a Medellín, sino a través de sus hijos. Cultivo para esa tierra un entusiasmo y una admiración que aumenta cada día. Ese culto precioso del antioqueño por el Hogar, por el Trabajo, por el Amor a su tierra, lo veo yo como la más grande base de Grandeza Humana. Ese respeto por la Tradición, por la Religión, que en ninguna otra parte es tan poderosa, es lo que hace del antioqueño ese prodigio de masculinidad, llámese Hacendado, Industrial o Comerciante. Ese mismo hace de la Mujer antioqueña el portento de feminidad exquisita que

vive como intelectual, como Mujer de Hogar y como Cristiana, realizando con una hermosa desenvoltura y con un precioso conocimiento de lo que vale y de lo que significa esfuerzos magníficos para levantar el nivel de la Mujer Colombiana y colocarla en el justo lugar que debe de tener.

Acá las Costeñas, tocadas de esa molición que destila nuestro caluroso ambiente calcinado por el más violento de los soles, enervada por el más disolvente de los calores, sentimos a veces a la vista de lo que ustedes hacen, arrebatos de entusiasmo, queremos ensayar también a ver si adquirimos algo de ese dinamismo que las caracteriza a ustedes. Hay de acuerdo con nuestro clima, muchos sueños, muchas ambiciones, muchos relámpagos de entusiasmo que llamaríamos esporádicos; nada permanente, nada continuo u obligante. Con el acercamiento que ha de realizar LETRAS Y ENCAJES, tendremos un estímulo, en el ejemplo de la antioqueña para vivir en alguna forma para la Vida superior de la humanidad.

Por lo pronto, aquí me tiene Teresita, después de muchos años de no coger mi máquina, impulsada por no sé qué a expresarle al Cuerpo de Redacción de la Revista todas estas impresiones, a hacérmelas presente y a colaborar con gran emoción en ella.

Ya es mucho, verdad? Tenemos una larga y bella trayectoria para encaminarnos. Tenemos los más prodigiosos ejemplos dados por la Guerra actual con respecto a lo que la Mujer puede hacer. Por lo tan-

Punticos Azules

Por Harry DAVIDSON
Para LETRAS Y ENCAJES

¿No habéis deseado alguna vez, lector amable, penetrar furtivamente en un alma de niño y explorar sus secretos? ¿Saber por qué sonríen delicadamente cuando duermen y qué clases de confidencias les hacen los angelitos que seguramente vienen a conversar con ellos en la mitad de sus sueños? Ah humana limitación, ¡cosa triste es que el hombre esté continuamente consciente de su impotencia e inferioridad!

Pero, a falta de pan....., vamos a sentirnos niños otra vez. Vamos a volvernos unos niños buenos, tal vez un poco inquietos, pero de todas maneras con la cabecita llena de palacios encantados, de príncipes maravillosos, de doncellas de rubios

to sería de una enorme insignificancia que no se ensayara, cada una en algún plano a ver qué cosa mejor podremos realizar. Por lo pronto, yo no seguiré callando mis ideas, que si son disparatadas, equivocadas, es mejor conocerlas, en vez de que vivan así en mi cerebro. Me acojo a la invitación de LETRAS Y ENCAJES y con la mayor frecuencia que me sea posible les llevaré algo nuevo de por acá, o también algo viejo, porque lo nuestro Viejo es lo que más vale; nuestras leyendas, nuestras viejas costumbres, y naturalmente noticias del Hotel Caribe, para poderlas ver con placer por aquí.

Emma Villa de Escallón

cabellos que vivían eternamente tristes en castillos que demoraban en agrestes colinas, lejos de todo lo habitado; de pajaritos bellos que elevaban todas las mañanas su grito de cristal y melodía, que enviaban sus delicados trinos por entre la ventana abierta de alguna casita situada en un bosque, en cuyos árboles todavía brilla el rocío de la noche anterior, y que tal vez puede tener las paredes de turrón y los pisos de puro caramelo.....; viendo de nuevo los cielos azules y variegados de nubes blancas que se deslizan con unción por toda su pristina ex-

Un Cutis
limpio de

- PECAS
- BARROS
- MANCHAS
- ESPINILLAS

Así será su cutis
si se ayuda
usando

UNGUENTO Y JABON
BLANCO Y NEGRO



Auxiliar para blanquear el cutis



Emparedados de tocino inglés y huevo

Fríanse cuatro lonchas de tocino inglés hasta que estén tostadas y píquense muy finas; agréguese dos huevos duros muy bien picados, la grasa salida del tocino, sal y pimienta. Hágase de todo una pasta y extiéndasela entre rebana-

das delgadas de pan.

Emparedados de ternera y espinacas

Píquense cantidades iguales de ternera asada y espinacas cocidas; mézclense con mayonesa que ha de tener un poquito más de vinagre que lo ordinario y extiéndase entre rebanadas delgadas de pan.

Cada gragea de **Griperol** es un cañonazo contra la gripa



Al comprar Griperol	Tubos de 6 grageas \$020
exija siempre uno de es-	Fascos de 20 " \$060
tos envases originales :	Fascos de 40 " \$1.20

Por higiene y para su seguridad
nunca admita grageas sueltas

DALISAZA